



## GEBRUIKSAANWIJZING DUAL PLATENSPELER 295

met 4 snelheden

16<sup>2</sup>/<sub>3</sub> - 33<sup>1</sup>/<sub>3</sub> - 45 - 78 toeren per minuut

---

voor alle normale  
en langspeelplaten

---

---

110/125, 150/160,  
220/240 Volt wisselstroom

---

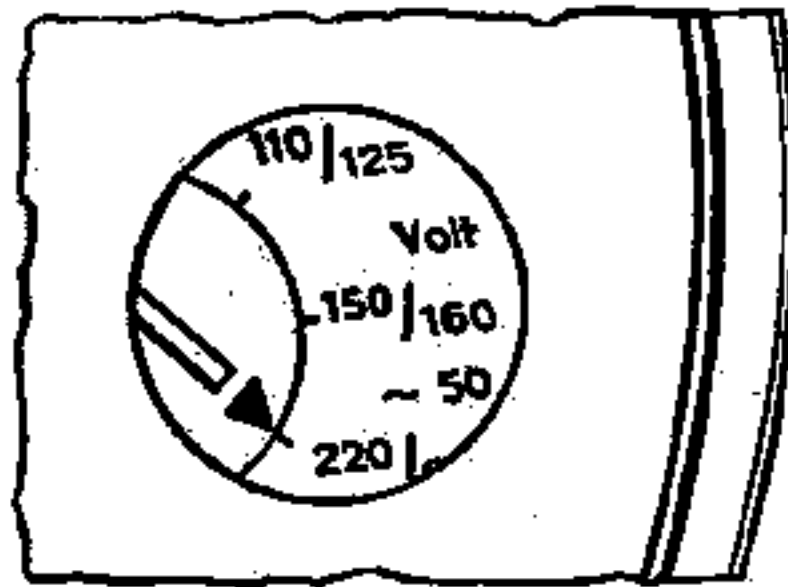


### Beste platenvriend,

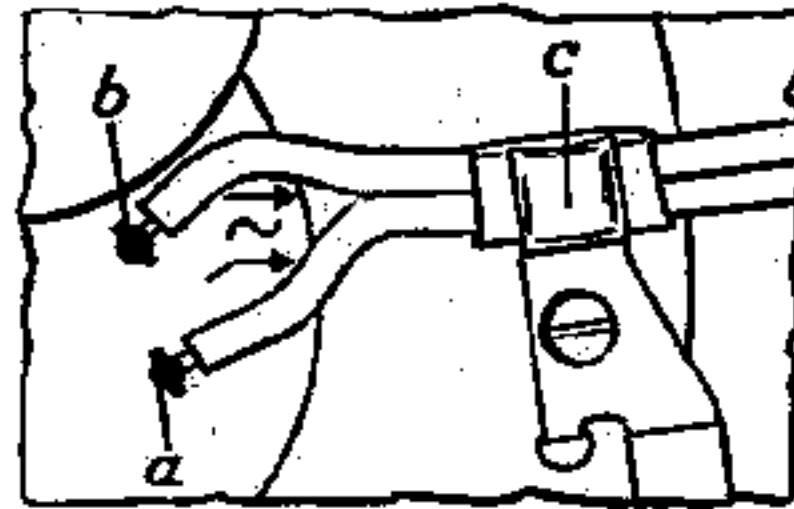
Met de DUAL 295 hebt u zich een kwaliteitsprodukt uit het Zwarte Woud verworven, dat in afmetingen weliswaar bijzonder klein, in prestatie en constructie toch aan een groter apparaat gelijkwaardig is.

De bediening is uiterst eenvoudig; doch om alle misverstand te voorkomen en u direct met de werking van het apparaat bekend te maken, verzoeken wij u deze gebruiksaanwijzing vooraf goed door te lezen.

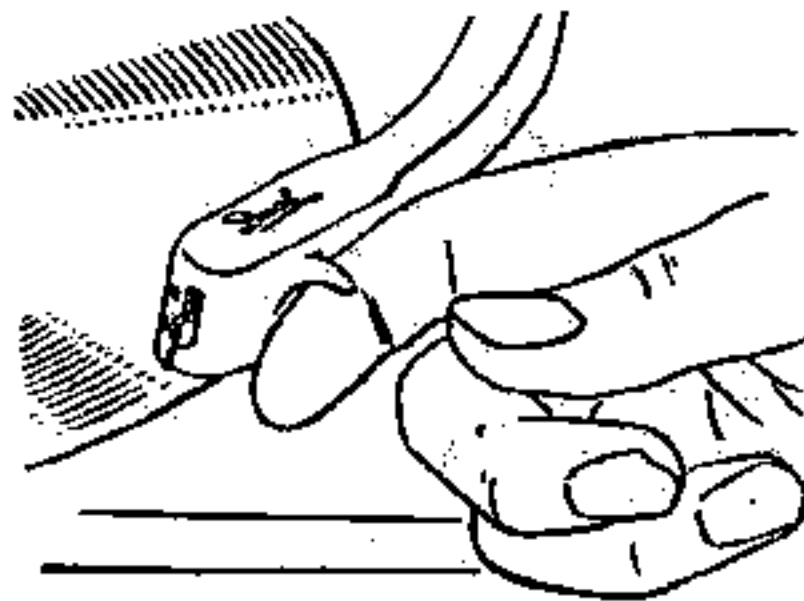
Voorzover u het apparaat niet in een meubel of koffer ingebouwd gekocht hebt, zijn voor u ook de eerste 3 punten, die op de aansluiting aan het radiotoestel of de versterker en aan het lichtnet betrekking hebben, van belang.



De platenspeler is door de fabriek op 220V/50 perioden wisselstroom ingesteld. De omschakelaar voor de spanning is bereikbaar onder het gummi-dakje van het plateau.



Het netsnoer bij a en b aansolderen en bij c vastklemmen.

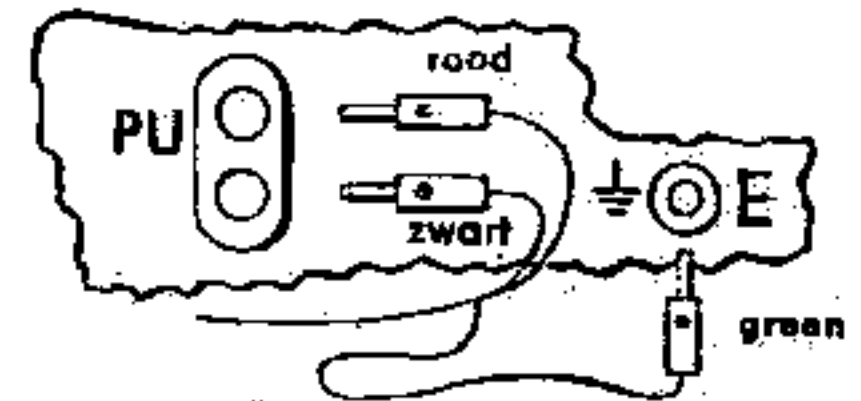
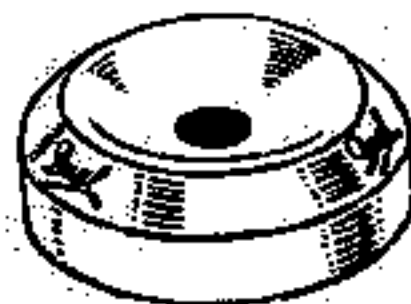


Motor inschakelen door de pick-up arm iets naar buiten te bewegen. Pick-up voorzichtig op de inloopgroef van de plaat brengen.

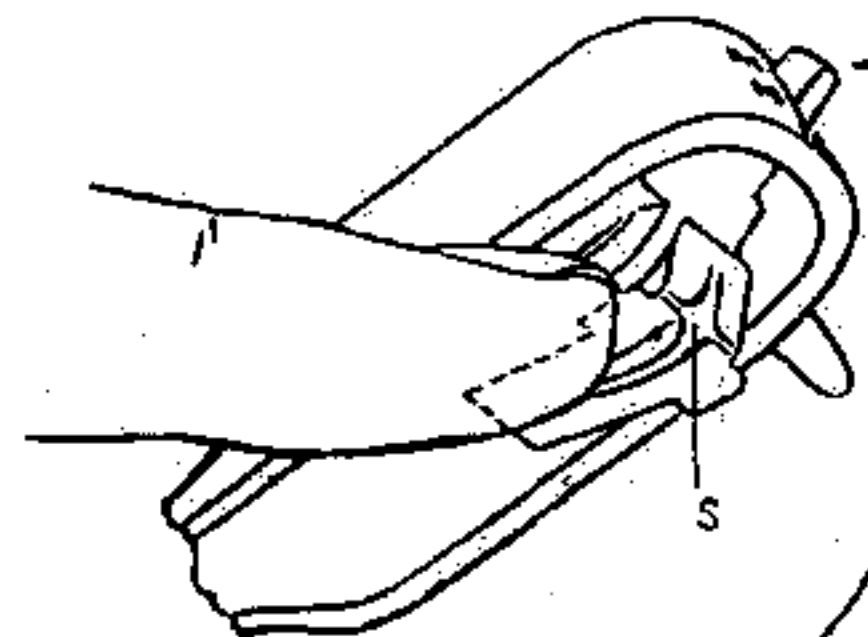
Schakelaar toerental instellen overeenkomstig het plaatetiket.



Grammofonplaat op het plateau leggen. Centrearstukje "Z" dient voor platen met een groot middengat. Pick-up systeem op N (Normaal-) of M (Microgroef) schakelen (zie afbeelding 4)



Pick-up snoer aansluiten (zie afbeelding). Bromt het toestel, dan rood en zwart omwisselen.



De beugel van de pick-up arm losmaken en vervolgens beschermkapje "S" afnemen.

## Onderhoud.

De DUAL Platenspeler 295 heeft geen bijzonder onderhoud nodig; toch is het nodig, zoals bij alle mechanische apparaten, van tijd tot tijd (na 1 tot 2 jaar, afhankelijk van het gebruik) het mechanisme op bepaalde punten te smeren. Deze smering mag alleen door een vakman, volgens onze voorschriften, geschieden. Tegen te veel en ondeskundig smeren wordt uitdrukkelijk gewaarschuwd.

Stof aan de naald wordt het beste met een zacht penseel verwijderd. Voor het reinigen van de platen bevelen wij onze DUAL Micro Pianissimo platenborstel aan (prospectus op aanvraag).

Bij het vervoer van de platenspeler niet vergeten de pick-up met behulp van het beugeltje op het steunpunt vast te klemmen en de platenspeler zelf met de beide medegeleverde hout-schroeven op de montageplank vast te schroeven.

### Iets over platen en de pick-up.

Normale grammofoonplaten met een toerental van 78 worden met de N-saffier, microgroefplaten 45, 33 $\frac{1}{3}$  of 16 $\frac{2}{3}$  toeren met de M-saffier afge-  
Platen 78 toeren, met verlengde speelduur, zoals Gramophon Gesellschaft of "Füllschriftplatt-  
groef en moeten dus met de N-saffier afge-



speeld.  
"variable mikrograde 78" van de Deutsche ten 78" van Telefunken hebben een normale speeld worden.

Uw platen en saffieren kunnen door verkeerde saffierkeuze beschadigd worden. In geval van twijfel controleer men eerst op het etiket van de plaat, of deze met normale of microgroef gesneden is.

De levensduur van de saffier is in hoge mate afhankelijk zowel van de behandeling, als van de kwaliteit van het platenmateriaal. **Ook saffiernaalden slijten.** De naald moet daarom na een speelduur van ongeveer 150 uur per saffier vernieuwd worden.

Een vernieuwing van de naald moet bij voorbeeld ook dan plaatsvinden, als men bij forte-passages in de binnengroeven van de plaat een vervorming bemerkt, die niet aan het radiotoestel te wijten is.

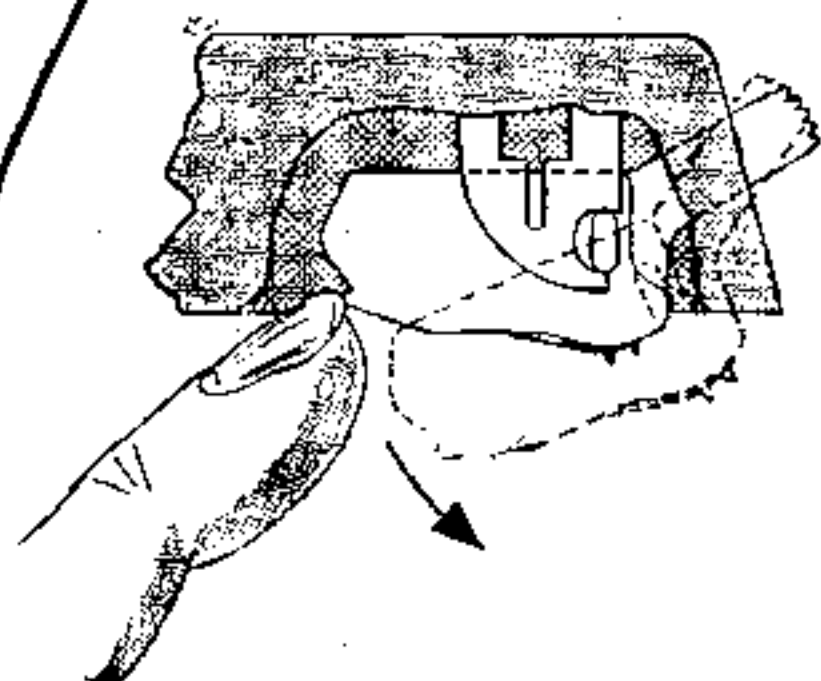
Een tijdig vervangen van de saffiernaald draagt ook bij tot de duurzaamheid van de platen.

De saffiernaald moet direct vervangen worden, als de saffier door een verkeerde behandeling beschadigd wordt, zoals door een val of een schok en tengevolge daarvan de weergave te wensen overlaat.

Reservenaalden DN 2 zijn  
in elke goede radio- of grammfoonzaak  
verkrijgbaar.

### Attentie!

Er zijn minderwaardige imitaties van onze saffiernaalden op de markt. Deze kunnen storingen veroorzaken, de weergave ongunstig beïnvloeden en uw platen vernielen. Let u er daarom op, dat u steeds de originele DUAL-naalden van uw handelaar ontvangt.



### Verwisselen van het pick-up systeem of de naald:

Voordat het systeem verwisseld kan worden, moet eerst de pick-up aansluiting van de radio of versterker losgemaakt worden; (bij toonmeubelen alleen de lichtnetcontactstop uit de contactdoos verwijderen). Door in de pijlrichting te drukken, kan het pick-up systeem gemakkelijk uit de pick-up arm genomen worden (zie afbeelding). Voor het verwisselen van de naald verwijzen wij naar de bij de reserve-naald verpakte instructie.

### Voor de vakman

Bij de aansluiting aan een weergave-apparaat voor gelijk- en wisselstroom (universeel) is het om veiligheidsredenen van groot belang het chassis op deskundige wijze met aarde te verbinden.

In geen geval mag dan de groene contactstop in een van de bussen van de pick-up aansluiting van het radiotoestel gestoken worden. Ook bij gebruik van het apparaat voor beroepsdoeleinden is in ieder geval aarding van het chassis noodzakelijk.

Het systeem van de piezo-elektrische pick-up heeft een schijnbare weerstand van ongeveer 200 kOhm bij 1000 Hz (ca. 800 pf) en vereist een aanpassing van het weergave-apparaat van 500 kOhm tot 1 Megohm.

De klankweergave wordt in hoge mate beïnvloed door de grootte van de ingangsweerstand. Indien de ingangsweerstand van het weergave-apparaat beneden 500 kOhm blijft, worden de lage tonen verzwakt; is de weerstand hoger, dan komen de lage tonen beter tot hun recht. Een eventuele aanpassing aan de ingangsweerstand van het weergave-apparaat moet geschieden direct aan het einde van de pick-up kabel bij de ingang van het weergave-apparaat.

Zo nodig, zijn wij gaarne bereid op aanvraag verdere technische details te verschaffen.

*Dual*

**GEBRUEDER STEIDINGER**

St. Georgen (Schwarzwald)

D 44 - 5.000 - 117 - D 22 - 117 - H